



**SCHWALBE**

**RUNDSCHAU**

**BADMINTON • BALLSCHULE • BASKETBALL  
BOULE-PETANQUE • HOCKER-GYMNASTIK  
YOGA • FUTSAL • BOXEN • FITNESS  
HIP-HOP • JUGENDCAFE • KINDERTURNEN  
GYMNASTIK • NORDIC WALKING • RUGBY  
STEP-AEROBIC • TISCHTENNIS • TENNIS  
TANZEN • VOLLEYBALL • WINTERSPORT  
RÜCKEN-FIT • TAMBURELLO • SUMBA**

**Nummer 2/2017**

**2. Vierteljahr**

Redaktionsschluss für die kommende Ausgabe 3/17 ist im  
*September 2017*

Erscheint im September 2017

## Liebe Schwalben!

Es ist endlich Sommer! Viele von uns fahren in den Urlaub und genießen die Bewegung an der frischen Luft. Die Sporthallen sind während der Sommerferien vom 22. Juni bis zum 2. August geschlossen.

Wer sich dennoch sportlich betätigen will, hat dazu im Juli jede Woche mittwochs ab 19.00 Uhr Gelegenheit auf der Wiese an der Schützenallee.

Ende Juli wird unsere langjährige Bürokräft Frau Schmitz verabschiedet. Die neue Büromitarbeiterin, die der Vorstand unter mehreren Bewerbern ausgewählt hat, Frau Schäfer, soll unsere Schatzmeisterin, Barbara Hille, ab 1. August merklich entlasten.

Ende April fand auf allen dafür geeigneten Spielflächen an der Schützenallee ein großes Boule-Turnier mit über 200 Teilnehmern statt. Es war faszinierend zu beobachten, wie Menschen unterschiedlichster Herkunft viele Stunden lang mit Können und hoher Konzentration sich dem „Spiel“ mit den Kugeln widmeten.

Ende Mai wurde wieder die beliebte Kinderfreizeit in Burgwedel durchgeführt. Übungsleiter, ehemalige und aktive FSJ-ler haben in ihrer Freizeit tolle Aktivitäten und spannende Spiele für unsere Vereinskinder vorbereitet.

Der Vorstand dankt allen Mitarbeitern der Boule- und Turnabteilung aber auch denen aus allen anderen Abteilungen für die zahlreichen freiwilligen Arbeiten. Nur mit dieser Mithilfe bleibt unser Verein lebendig und interessant und lockt immer wieder neue Mitglieder an.

Im Verwaltungsausschuss haben mehrere Gespräche mit dem Pächter der Vereinsanlage stattgefunden. Strittige Punkte wurden geklärt und der Vorstand des FC Schwalbe freut sich auf eine gute Zusammenarbeit mit dem Pächter und seinem Team.

Wir wünschen allen Mitgliedern einen schönen und bewegungsreichen Sommer.

Erika Müller



Schützenallee 10  
30519 Hannover-Döhren  
www.schwalbe-hannover.de  
geschaeftsstelle@schwalbe-hannover.de  
Telefon 0511 / 83 02 48

**Geschäftszeiten: Do. 17 -20 Uhr**

**Bankverbindungen:**

VB Hannover DE 17251900010030680000  
Postbank DE 35250100300239200303

**1. Vorsitzender:** Rudolf Hille  
Lechstr. 5, 30519 Hannover  
Telefon 0511 / 88 56 59 oder 0179-1334832  
rudolf.hille@web.de  
rudolf.hille@fcschwalbe.de

**2. Vorsitzender:** Hans-Peter Gröner  
Heuerstr. 18, 30519 Hannover  
groener@gvh24.de  
Telefon 0511 / 88 32 37 oder 0172-5130662

**3. Vorsitzende:** Erika Müller  
Goldener Winkel 20, 30159 Hannover  
Telefon 0511 / 83 37 69  
erika.b.mueller@t-online.de

**Schatzmeisterin:** Barbara Hille  
Am Landwehrgraben 6, 30519 Hannover  
Telefon 0171-4944873  
barbara.hille@fcschwalbe.de

**Schriftführer:** Arnd Fritze  
Flebbestr. 22, 30519 Hannover  
Telefon 0511 / 83 02 48  
arnd.fritze@fcschwalbe.de

**Schwalbe-Rundschau**

**Herausgeber:**

Rudolf Hille (v.i.S.d.P.) im Namen  
des Vorstands des FC Schwalbe e.V.

**Redaktion:** Geschäftsstelle FC Schwalbe e.V.

**Anzeigen:** FC Schwalbe e.V.

Peter Gröner  
Schützenallee 1, 30519 Hannover  
Telefon 0511 / 88 32 37 oder 0172/5130662  
groener@gvh24.de

**Verlag und Herstellung:**

Verlag Wolfgang Hoffmann  
Postfach 810 240, 30502 Hannover  
Telefon 0511 / 83 90 81, Fax 83 72 29  
verlag-hoffmann@t-online.de  
www.verlag-wolfgang-hoffmann.de

**Druck:** Print Media Schaumburg GmbH  
Gubener Straße 3, 31655 Stadthagen

**Piktogramme:** © 1976 by ERCO

Die mit Namen oder Initialen gekennzeichneten Beiträge geben nicht unbedingt die Ansicht des Herausgebers und der Redaktion wieder.

Gerichtsstand: Hannover

## Angebote und Ansprechpartner

### **Badminton** Marcel Münch Tel. 0177-9665779

Training: Turnhalle IGS Südstadt

Mo. 16.30 - 17.30 Uhr Schülertraining mit ÜL  
 17.15 - 19.00 Uhr Jugendtraining mit ÜL  
 19.00 - 22.00 Uhr Erwachsene mit ÜL  
 20.00 - 22.00 Uhr Freies Spielen  
 Di. 17.30 - 22.00 Uhr Freies Spielen  
 Do. 17.30 - 19.00 Uhr Schüler 7 - 13 Jahre mit ÜL  
 19.00 - 22.00 Uhr Anfänger/Fortgeschritt. Erw. m. ÜL  
 Training: Turnhalle GS Suthwiesenstraße  
 Fr. 18.00 - 20.00 Uhr Schüler + Jugend 7-19 J. mit ÜL  
 18.00 - 19.30 Uhr Leistungsgruppe mit ÜL  
 19.30 - 20.30 Uhr Erw.-Anfängertraining mit ÜL  
 19.45 - 20.45 Uhr Jugend/Erwachsenen Training  
 20.00 - 22.00 Uhr Freies Spielen Anf. u. Fortgeschr.

### **Basketball** Heiko Wilms Tel. 0163-4450000

Training: Turnhalle GS Beuthener Straße

So. 14.00 - 17.00 Uhr Freies Spielen ab 18 Jahren

### **Boule-Pétanque** Kai Loerwald Tel. 0157-71664534

Training: Sportanlage Döhren, Schützenallee 10

Di. ab 17.00 Uhr Do. ab 17.00 Uhr Sa. ab 14:00 Uhr

### **Boxen** Freerk Janssen Tel. 0511-271 46 11

Training: Turnhalle Heinrich-Wilhelm-Olbers-Schule

Di. 18.00 - 22.00 Uhr nach Rücksprache

Fr. 18.00 - 22.00 Uhr

### **Kinderturnen** Erika Müller Tel. 0511-83 37 69

Training: Turnhalle Hannover-Kolleg, Thurnithstraße 6

Di. 15.30 - 16.30 Uhr 4 - 6 Jahre

16.30 - 17.30 Uhr 7 - 9 Jahre

17.30 - 18.30 Uhr 9 - 13 Jahre

Mi. 15.15 - 16.10 Uhr Eltern-Kind

16.10 - 17.05 Uhr Eltern-Kind

17.05 - 18.00 Uhr Kinder 4 - 6 Jahre

### **Anja Riemenschneider Tel. 0177-896 21 43**

Training: Turnhalle Glocksee-Schule, Am Lindenhofe 14

Di. 16.00 - 16.55 Uhr Eltern-Kind

16.55 - 17.50 Uhr 4 - 6 Jahre

17.50 - 18.45 Uhr 6 - 8 Jahre

Training: Turnhalle Dietrich-Bonhoeffer-Realschule

Fr. 16.00 - 17.00 Uhr Eltern-Kind

17.00 - 18.30 Uhr 4-6 Jahre

### **Turnen** Anja Riemenschneider Tel. 0177-896 21 43

Training: Turnhalle Hannover-Kolleg, Thurnithstraße 6

Mi. 18.00 - 19.00 Uhr ab 11 Jahre

### **Jungensport** Sina Schlößer Tel. 0162-6414101

Training: Turnhalle Dietrich-Bonhoeffer-Realschule

Do. 16.45 - 18.00 Uhr für Jungen ab 7 Jahren

### **Futsal** Sina Schlößer Tel. 0162-6414101

Training: Turnhalle Hannover Kolleg, Thurnithstraße 6

Fr. 16.00 - 17.30 Uhr ab 10 Jahre

### **HipHop** Oliwia Warmijak Tel. 0511-833769

Training: Turnhalle Hannover Kolleg, Thurnithstraße 6

Im Winter Turnhalle Heinrich-Wilhelm-Olbersschule

Do. 16.45 - 17.45 Uhr ab 9 Jahre

### **Präventive Wirbelsäulen-Gymnastik**

**Gunda Wichmann Tel. 0511-260 31 91**

Training: Turnhalle Hannover-Kolleg, Thurnithstraße 6

Di. 08.30 - 10.00 Uhr Erwachsene

### **Step Aerobic** Gunda Wichmann Tel. 0511-260 31 91

Training: Turnhalle Hannover-Kolleg, Thurnithstraße 6

Fr. 19.00 - 20.00 Uhr

Fr. 18.00 - 19.00 Uhr Anfänger, 13.01.-10.02.17

### **Bodystyling** Lena Schrapper Tel. 0511-83 37 69

Training: Turnhalle Hannover-Kolleg, Thurnithstraße 6

Do. 20.00 - 21.00 Uhr

### **Sumba** Daria Pupashenko Tel. 0511-83 37 69

Training: Turnhalle Hannover-Kolleg, Thurnithstraße 6

Do. 19.00 - 20.00 Uhr

### **Yoga** Sabine Meissner Tel. 0511-8091995

Training: Turnhalle Glocksee-Schule, Am Lindenhofe 14

Di. 19.00 - 20.15 Uhr

### **Fitnessgymnastik** Ute Stautmeister Tel. 0511-807 78 96

Training: Turnhalle Hannover-Kolleg, Thurnithstraße 6

Mi. 19.00 - 20.00 Uhr ab 40 Jahre und älter, Frauen

20.00 - 21.00 Uhr ab 30 Jahre und älter, Frauen

### **Rugby** Tel. 0511- 83 02 48

Training: Sportanlage Döhren, Schützenallee 10

### **Tennis** Uwe Rönspieß Tel. 0511-940 49 33

Training: Sportanlage Döhren, Schützenallee 10

### **Tischtennis** Frank Staske Tel. 05109-5630659

Training: Turnhalle Dietrich-Bonhoeffer-Realschule

Di. 19.00 - 22.00 Uhr

Fr. 18.30 - 22.00 Uhr

Sa. 10.00 - 18.00 Uhr

### **Tamburello** Annika Fallak Tel. 01525-8198000

Training: Turnhalle Dietrich-Bonhoeffer-Realschule

So. 18.00-20.00 Uhr

### **Volleyball** Daniela Peukert Tel. 0172-462 44 46

Training: Turnhalle GS Suthwiesenstraße

Di. 18.00 - 20.00 Uhr Freies Spielen

20.00 - 22.00 Uhr Hobbyrunde

### **Sven Schulenburg Tel. 0152-3327037**

Training: Turnhalle IGS Linden III

Do. 20.00 - 22.00 Uhr Hobbyrunde

### **Volleyball-Jugend** Daniel Bade Tel. 0173-2507307

Training: Turnhalle Hannover-Kolleg, Thurnithstraße 6

Di. 18.30 - 20.00 Uhr ab 12 Jahre

### **Wintersport** Rudolf Hille Tel. 0511-88 56 59

#### **Fitnessgymnastik**

Training: Turnhalle Hannover-Kolleg, Thurnithstraße 6

Di. 20.15 - 21.15 Uhr

### **Nordic Walking** Bettina Frei-Hille Tel. 0511-88 56 59

Treffen: Sportanlage Döhren, Schützenallee 10

Mo. + Do. ab 18.00 Uhr, Fr. ab 15.00 Uhr Wintersaison

Bei Fragen hilft Ihnen auch gerne die Geschäftsstelle des FC Schwalbe, Schützenallee 10, weier  
 Tel.: 0511/83 02 48, geschäftsstelle@schwalbe-hannover.de , www.schwalbe-hannover.de



*Geburtstage vom 1. Juli bis 30. September 2017*

Der Vorstand wünscht allen Geburtstagskindern, Jubilarinnen und Jubilaren  
Gesundheit und viel Lebensfreude!  
Rudolf Hille, 1. Vorsitzender

**Therapiezentrum Döhren**  
**Physiotherapie-Ergotherapie-Logopädie**  
**Jörg Steinmann & Team**

Hildesheimer Str. 223 · 30519 Hannover  
Telefon 0511-8448359

[www.therapiezentrum-döhren.de](http://www.therapiezentrum-döhren.de)



## BADMINTON



*Marcel Münch*

Hallo liebe Schwalben, wegen Wartungsarbeiten auf der Internetseite können wir derzeit keine aktuellen Berichte oder Termine online stellen. Wir üben uns in Geduld, da wir ja wissen wie wichtig das Pat-

chen von Software ist, siehe WannaCry. In den Sommerferien (22.6.-2.8.) heißt es wieder Volleyball auf dem Schwalbe Vereinsgelände, Schützenallee 10.



Wir haben ein Feld montags und donnerstags ab 18 Uhr bis Open End. Wir sehen uns beim Baggern. Wer mit in die What's up Gruppe möchte, schicke bitte Ina (0175/4211118) seine Mobilnummer.

Das vorübergehende Training in der „blauen Halle“ ist ein Glück wieder vorbei und wir können in der Suthi im gewohnten Rhythmus trainieren. Es gab viel Unmut wegen der Hallenschließung und die Trainer haben viele Anrufe erhalten, wann das Training endlich wieder stattfinden kann. Vielen Dank, liebe Trainer, für Eure Geduld! Vielen Dank liebe Mitspieler, dass ihr so gerne spielt, denn was ist schon ein Verein ohne Mitglieder!

Die Planungen für die Vereinsmeisterschaften laufen schon auf Hochtouren, doch leider haben wir bislang keine Hallenzeit von der Stadt erhalten. Wir halten Euch via E-Mail auf dem Laufenden.

Ein Tipp in eigener Sache: Wer Bälle kaufen möchte und Michael, Regine und Oliver haben während der Trainingszeiten immer Bälle mit. Wem das mal nicht passt, kann Michael (Tel. 625338) auch gern kontaktieren und direkt Bälle abholen. Die Kosten für eine Rolle Federbälle betragen derzeit 16,00 EURO.

### **Hier noch offizielle Informationen vom Verband:**

Staffeleinteilung für 2017/18 im Bezirk Hannover: Kleine Änderung bei den zuständigen Staffelleitern

In den Staffeln des Bezirks Hannover hat sich Einiges getan. Insgesamt 5 Aufsteiger und 1 Absteiger sowie eine Umbesetzung von Süd nach Nord allein in den Bezirksligen und folgerichtig dann auch insgesamt 7 Aufsteiger und 2 Absteiger in die Bezirksklassen geben ein zum Teil völlig neues Bild. Hier geht es zur Übersicht.

Letzte Änderung: Die vorgesehenen Staffelleiter der Bezirksklassen Süd und Mitte haben noch getauscht.

### Staffeleinteilung Bezirk Hannover Saison 2017/2018:

#### Bezirksliga Nord (Sandra Reichstein)

FC Schwalbe Hannover  
 SG Pennigsehl/Liebenau II  
 SG Eilsen/Bückeburg/Pymont  
 TV Bruchhausen-Vilsen  
 TuS Wunstorf  
 SSV Langenhagen II (aus BL Süd)  
 VT Rinteln (1. BK Mitte)  
 TSV Bemerode (1. BK Nord)

#### Bezirksklasse Mitte (Thorsten Kaempf)

FC Schwalbe Hannover II  
 TSV Barsinghausen  
 SG Eilsen/Bückeburg/Pymont II  
 BSC Stadthagen  
 Hannover 96 III

*Lady's - Hair - Boutique*

*Brodella & Falk*

Friseur - Meisterbetrieb Solarium  
International anerkannte exklusive Kosmetikberatung

Abelmannstraße 7 - 30519 Hannover

**Telefon 0511 / 84 3 70 70**

Mo. - Fr. von 9.00 - 18.00 Sa. von 8.00-13.00 Uhr

Internet: [www.friseur-falk.de](http://www.friseur-falk.de)

Hannover 96 IV (1. KL Ha)  
 SC Langenhagen (2. KL Ha)  
 SV Victoria Lauenau (2. KL SHG/HM-Pyr).

Ina



## BOULE- PETANQUE

*Kai Loerwald*

**Ein Traum wird Wirklichkeit - weltmeisterlich, menschlich und integrativ**  
 Sommer 2016, Süd-West Frankreich, Campingplatz: "Übermorgen spielen sie alle", wer?, „die ganzen Weltmeister der letzten Jahre. Quintais und so. Wollen wir uns die angucken?“. Also nichts wie hin. So ging es los, Boule vom Feinsten. So einen einfach mal bei uns haben - das wäre etwas. Wenn schon, denn schon. „Bonjour M. Quintais, eine Frage: Könnten Sie sich vorstellen, zu uns nach Hannover zum Jubiläumsturnier des FC Schwalbe zu kommen?“ „Ja, wenn ich Zeit habe, ich meinen Freund mitbringen kann und ich Ihnen noch sage, was das kostet. Wir halten Kontakt über meine homepage.“ Klang sehr sympathisch und einfach, war aber bis zur ersten Februar-Woche diesen Jahres schwer, geradezu unmöglich. Dann die mail: Wir kommen... Wie können wir das alles in der Kürze der zur Verfügung stehenden Zeit realisieren? Mit Kreativität, Engagement, Geduld, Risikofreude, Strategie, Improvisationskunst und vor allem Sponsoren, die sich nicht lange haben bitten lassen: Allen voran: die **Sportstiftung Toto-Lotto, Frau Seksts und unsere Hausbank, Volksbank Hannover-Döhren, Herr Schiebeck**. Auch unser Nachbar, **Aspria** hat eine freundliche Unterstützung gegeben. Ganz so schnell wie hier beschrieben ging es allerdings nicht. Vor allem hatten wir einen ganz großen

Trumpf in der Tasche. Unser Integrationspreis wartete schon zwei Jahre lang, endlich umgesetzt zu werden. Nun war der Zeitpunkt gekommen. Das win-win-win Spiel war aus der Taufe gehoben. Nun mussten nur noch die Geflüchteten auf unser Gelände kommen. Und sie kamen. Zunächst vereinzelt, dann auch in Gruppen. Zunächst zum Training, dann auch zum großen Turnier. Freude, Stolz und Dankbarkeit für ein Event, das sich sicherlich nicht so schnell wiederholen lässt, oder? Die Erfahrung, dass man beim „Geben auch etwas bekommt.“ Dank an den Vorstand und last but not least allen Mitgliedern der Boule-Abteilung, die so tatkräftig dieses Wochenende ermöglicht haben. Sowohl blutjunge Anfänger als auch „Deutsche Meister haben gegen einen Weltmeister spielen können und Erfahrung gewonnen. Geflüchtete haben einen schönen Tag auf unserer Anlage verbracht und wir haben gemeinsam gespielt. (Bitte kommt weiterhin zum Training, es gibt so viel Begabte, spielfreudige und freundliche Menschen unter Euch). Trainings wurden gegeben und von ca. 25 Boulebegeisterten angenommen. Ausschließlich positive, überschwängliche Rückmeldungen über ein Wochenende, das 2 Turniere (Schwalbe-/Integrationsturnier und Nocturne) 3 Unterrichtseinheiten und 2 Showwettkämpfe bei gutem Wetter enthielt. Noch zwei Punkte zum Schluss: Frau Doris Schröder-

Köpf hielt eine bemerkenswerte Ansprache, die den Wert und die Notwendigkeit eines guten Miteinanders herausstellte und der 2. Showkampf wurde kurzerhand von einem Doublette zu einem Triplette umfunktioniert. Wie leistungsstark Frauen in unserem gemeinsamen Sport sein können, haben eindrucksvoll Martina Loerwald vom FC Schwalbe, als auch Johanna Gomes (Frankreich - Mixte-Meisterin 2014) gezeigt.

Daten und Fakten: 118 Teams, davon 15 mit Geflüchteten, Gewinner Integrationspreis: Mohamed Nawari mit Ulf Janik  
Turniersieger **A:** Ph. Quintais/AI. Gambert, Till Goetzke/ H.-W. Goetzke, J. Garner/M. Kuball, **B:** P. Zipperling/E. Zipperling, C: Bernd Horstmann und Michael Gerlach, D: Nils Schön und Hendryk Schumann

## Lohnsteuerhilfeverein Nds. eV

Im Triftfelde 21, 30519 Hannover

**Tel.: 0511/72728448**

Bitte Terminvereinbarung

Die Showkämpfe: Ph. Quintais/A. Gambert: M. Ebeling/S. v. Pless 13:5  
Ph. Quintais/A. Gambert/J. Gomes: T. Goetzke/H.-W. Goetzke/M. Loerwald 13:4  
3 Unterrichtseinheiten mit Ph. Quintais, A. Gambert für insgesamt 25 Spielerinnen und Spieler  
Nocturne: 18 Mannschaften, Sieger: Steffen Haas, Ebehard, Martina Loerwald, Kai Loerwald.



Hier eine Zusammenfassung, was sich bis zum Redaktionsschluss am 7.6. noch so ereignet hat.

Beim **Frieslandturnier** haben Kai und Steffen mit 3 Siegen im A-Turnier gespielt.

Bei der Winterserie „**Eisboule**“ in Gleidingen hat Wolfgang R. den 7. Platz belegt (18 Spielabende, 48 Teilnehmer)

Am 19.3. haben wir uns zu einer a.o. **Mitgliederversammlung** getroffen. Außer den Vorbereitungen für das Schwalbeturnier wurde auch die „**Atmosphäre**“ auf dem Platz angesprochen. Hier gehen die Vorstellungen zwischen lockerer Geselligkeit und korrekter Einhaltung der Regeln etwas auseinander.

Weiterhin wurde beschlossen, jeweils am letzten Donnerstag des Monats ab 18.00 Uhr ein Training für Interessierte anzubieten.

Auch der Modus für das Ausspielen der Vereinsmeisterschaft soll noch geklärt werden. Außerdem sind ein Kegelabend und ein Sommerfest geplant.

Über die **Ligaspieltage** am 23.4. und 28.5. gibt es nur Positives zu berichten. Die 1. Mannschaft hat am 23.4. 2 von 3 Spielen gewonnen; die 2. Mannschaft hat ihr Spiel gegen Ahlem gewonnen.

Am 28.5. hat die 1. Mannschaft 2 von 3 Spielen gewonnen und steht jetzt in der Tabelle auf Platz 4.

Die 2. Mannschaft hat am 28.5. beide Spiele gewonnen und ist jetzt auf Platz 2, punktgleich mit Bothfeld.

Weiterhin viel Erfolg für unsere Schwalben. An der **LM- Doublette** am 6. Mai in Bad Pyrmont haben 5 Schwalben teilgenommen.

Am 13. Mai beim **Gänseliesel-Turnier** in Göttingen haben Martina, Kai und Steffen Platz 5 in A belegt, Beate mit P. Platz 9 in B.

Bei der **Boulewoche** in Herrenhausen wurde am 25.5. der „Grand Prix“ als Ranglistenturnier ausgetragen. Anita mit P. belegte Platz 5 im A-Turnier, Martina, Kai und Jürgen Platz 3 in C. 8 Schwalben haben teilgenommen.

Bei der **LM Triplette** am 3.6. in Essel haben Martina, Kai und Wolfgang A. Platz 15 von 81 teilnehmenden Teams belegt. Gutes Ergebnis, nur knapp an der DM-Quali vorbei gerutscht. 14 Plätze wurden vergeben. Außerdem ist festzuhalten, dass nicht nach Buchholz-Punkten gewertet wurde, sondern nach Sonneborn-Regel (was immer das auch ist), sonst hätte es evtl. geklappt.

#### Schöne Bouleplätze:

Ein schöner, gepflegter Bouleplatz ist in **Burgdorf** im Park am Schloss, umgeben von schmucken Fachwerkhäusern. Biergarten und Toiletten in der Nähe.

Hiermit endet die Reihe „Bouleplätze“, es sei

**KELLNER  
BAU**

☎ (05 11) 83 12 89



**... und die Baustelle  
bleibt sauber.**

denn, ich bekomme von euch noch Mitteilungen mit Beschreibung über besonders schöne Anlagen.

Zur Zeit sind wir dabei, das Buschwerk an den Rändern des Boulodroms etwas auszulichten, zurück zu schneiden und durch frisches Grün zu ersetzen.

#### Regelwerk:

gem. Aussage eines Schiedsrichters in Göttingen muss der Abwurfiring „innen“ markiert werden. Eine äußere Markierung wäre eine unzulässige Veränderung des Bodens!! Ich denke, hier schießt jemand über das Ziel hinaus. Im Regelwerk steht nur, dass der Ring zu markieren ist.

*Eine angenehme Sommerzeit wünscht W. Reidt*



## BOXEN



*Freerk Janssen*

Liebe Leserinnen und Leser, es gibt wenig zu berichten. Mit dem Wettkampfgeschehen ist es derzeit nichts. Auch im abgelauten Berichtszeitraum waren keine Einladungen und somit keine Einsätze. Warum andere auch nichts machen, muss offen blei-

ben. In der Trainingshalle ist es nach wie vor gut. Es wird fleißig gearbeitet. Mit der Freude am Besserwerden wächst der Arbeitseifer. Einige neue Startausweise werden nächstens zu beantragen sein.  
Bis dann, Freerk Janssen



## NORDIC WALKING



*Bettina Frei-Hille*

### Beweg dich frei!

Endlich ist Frühling, Blumen, Blüten, Blätter und Bienen sind wieder da, aus dem Winterschlaf zurück. Auch die Freiluftsportler bevollkern die Natur und sind unterwegs.

Höchste Zeit, sich dieser Bewegung anzuschließen. Sport an der frischen Luft ist effektiv, vielseitig und gut. Jetzt ist der richtige Zeit-

punkt damit anzufangen und möglichst viel Zeit draußen zu verbringen.

Der Frühling sorgt für extra Motivation endlich wieder mehr Zeit draußen zu sein und Sport zu treiben. Wir haben schon lange damit angefangen!?

*Hiermit wünsche ich euch eine schöne Sommerzeit an der frischen Luft.* Eure Bettina



## WINTERSPORT



*Rudi Hille*

Hallo Schwalben!

In der warmen Jahreszeit halten sich die Skischwalben mit unterschiedlichen Sportarten fit, mit Fitnessgymnastik in der Halle, Tennisspielen, Rudern, Radfahren oder Schwimmen. Einige wohnen gar nicht in Hannover. Damit es mit dem Wiedersehen nicht zu lange dauert, treffen wir uns zum gemeinsamen Grillen am 11.8.17 um 16.00 Uhr im

Schwimmbad von Union 06. Um die Planung zu erleichtern, bitte ich um Rückmeldung. Fleisch und Bratwurst werde ich besorgen, bringt bitte alle wieder einen Salat mit. Anmeldung bei Rudi Hille - Tel.: 88 56 59.

**Wichtiger Termin: 26.01. bis 3.02.2018 Skifreizeit in Bad Hofgastein, die Bahnfahrer sollten sich bis zum 30.09.2017 anmelden!**



## TISCH- TENNIS



*Frank Staske*

### Zielsetzung erreicht

Auch diese Saison haben wir wieder unsere Ziele erreicht. Wir wollten versuchen mit unseren 3 Aufsteigermanschaften der letzten Saison noch mal eine Klasse höher zu kommen. Das hat geklappt. Und wir sind glücklich darüber. Aber nun im Einzelnen.

#### 1. Herren 2 Bezirksklasse

Bis zum letzten Spieltag blieb es in unserer Staffel spannend. Wir lagen mit 34:0 Pkt. auf Platz und TSV Bemerode mit 32:2 Pkt. auf Platz 2. Im letzten Spiel mussten wir nach Bemerode und dort mindestens 8:8 erkämpfen. Am Spieltag dann die Nachricht auf meinem Handy: „Kannste Ersatz besorgen, ich

kann mich kaum bewegen. Rücken hat dicht gemacht“! Mir schossen die Tränen in die Augen. Peter unsere Nr. 3 fehlte eh schon verletzungsbedingt. Der Aufstieg war in Gefahr geraten. Eigentlich isses ja nur TT dachte ich. Andererseits haben wir eine Saison lang für dieses Ziel gekämpft. Egal was tun. Telefonieren wie ein Irrer und irgendetwas erreichen, dachte ich. Dann rief ich Stefan, unsere Nr. 1, an und sagte: „Komm vorbei und stell Dich hin. Sonst geht nichts.“ Mit Jan Mensching mussten wir eh schon auf Ersatz setzen. Stefan kam und nach Behandlung meinerseits, konnte er wenigstens einigermaßen schmerzfrei spielen. Matchwinner war dann tatsächlich Jan M. der

seine Einzel und das Doppel gewann. Er holte letztlich auch den Punkt zum 8:7 und es war vollbracht. Stefan/Niels im Doppel, Stefan, David, Jan S und ich konnten noch je einen Punkt zum Aufstieg 8:8 besteuern. „GESCHAFFT“ In der neuen Saison spielen wir endlich wieder in der 1. Bezirksklasse und haben mit Schaho Aziz (TuS Gümmer), Mo Almoallem (Hannover 96), Uwe Reinbeck (SC Langenhagen) und Joschi Weibert (SG Misburg) 4 Neuzugänge, die mit David Gröger und Jan Szczepanik das Grundgerüst der Mannschaft bilden werden. Das Ziel heißt Klassenerhalt mit dem Blick nach oben.

## 2. Herren 1. Kreisklasse

Hier waren die Vorzeichen ähnlich. Von der Spielstärke her musste das Team aufsteigen. Einzig TSV Bemerode II konnte noch mithalten. Bis zum letzten Spieltag sah alles nach einem direkten Aufstieg aus. Wir mit 30:0 Pkt. auf Platz 1, Bemerode mit 28:2 Pkt. auf Platz 2. Showdown in Bemerode. Wir mussten wieder mindestens 8:8 spielen, ansonsten... Wir mit durchweg guten Spielern, aber an dem Tage hat uns Bemerode einfach so besiegt. Am Ende hieß es 4:9 aus unserer Sicht und ehrlich gesagt, waren die Jungs von Bemerode einfach heißer und auch gut eingestellt. Schon nach den Doppeln hieß es 0:3 und das ist dann schon schwierig aufzuholen.

Egal abhaken und auf den 13.05. hoffen. Da war das Relegationswochenende, wo wir als Zweiter gegen SG Limmer und HTTC II gewinnen mussten, um den letzten Aufstiegsplatz zu ergattern. Ich mache es kurz. Jerry, Peter jun., Matze, Dirk, Daniel, Norman aus der Ferne, Alex und Jan M. machten kurzen Prozess mit den Gegnern und gewannen mit 9:1 und 9:5 sehr sicher die Partien. „GESCHAFFT“ Somit heißt es jetzt die Kreisliga rocken und das wollen Stefan Niebuhr, Peter Kohn sen., Peter Kohn jun., Niels Angermann, Jan Mensching und Matze Büsing auch umsetzen. Der Aufstieg in den Bezirk scheint möglich.

## 3. Herren 2. Kreisklasse

Hier waren von Anfang an 4 Mannschaften mit Nds. Döhren, Bemerode, HTTC und Schwalbe III am Drücker und die Tabellenführung wech-

selte häufiger mal wegen der schon ausgetragenen Spiele. Letztlich setzte sich unser 3. Herren mit 38:2 Pkt. am vorletzten Spieltag durch. Ein 9:4 bei Nds. Döhren besiegelte den Aufstieg. Auch Nds. Döhren schaffte dies als Zweiter. Somit gibt es auch im nächsten Jahr dieses Duell. Auch im Pokal waren die Jungs wieder mal erfolgreich. Ich glaube es war das 4. Mal hintereinander, dass sie im Endspiel standen und die restlichen 70 Gegner auf der Strecke blieben. Hier konnte im Halbfinale TTC Uetze mit 6:3 besiegt werden. Im Finale wartete Sparta Langenhagen und wurde ebenfalls etwas deutlicher mit 6:2 besiegt. Hört sich leicht an, jedoch hatten beide Teams, wie mir Zuschauer bestätigten Kreisliganiveau und Kampf war Trumpf. Besonders Hien Bui konnte mit 2 Siegen gegen die Spitzenspieler überzeugen. Aber auch Jan M. Jörg Schmidt, Jörg Sülteimer, Minh Duong und Alex Markov zeigten Top-Leistungen. Alex verdient sich hierbei ein Sonderlob, der erst kurzfristig zu uns gestoßen ist und dann von Tag zu Tag besser wurde. Es wird nicht lange dauern und er spielt sich in höhere Mannschaften bei uns:J)



# GVH Gröner Versicherungen Hausverwaltungen GmbH & Co. KG

Wir sind für Sie seit 1972 ein verlässlicher Partner in allen Belangen der Versicherungsleistungen und seit über 25 Jahren auch im Bereich Hausverwaltungen.

Mit unserem Wissen und Erfahrungsschatz können wir helfen, ihre Belange bestmöglich zu regeln, denn individuelle Betreuung mit eingehender Beratung steht bei uns an erster Stelle. Sollten wir also ihr Interesse geweckt haben, dann würden wir uns freuen, alles weitere in einem persönlichen Gespräch mit ihnen zu klären.

Schützenallee 1, 30519 Hannover, Tel.: 0511/ 88 32 37, Fax: 0511/ 88 73 96, Handy 0172/ 513 0662, e-mail: [info@gvh24.de](mailto:info@gvh24.de), internet: [www.gvh24.de](http://www.gvh24.de)

In der neuen Saison werden Frank Staske, Jerry Bode, Dirk Rheinländer, Norman Frigge, Hien Bui, Daniel Kaczor und Alex versuchen noch mal oben mitzuspielen und vielleicht geht da wieder was?

#### 4. Herren 3. Kreisklasse

Das ist immer mein ganzer Stolz. Da kann man nicht auf Ersatzspieler zurückgreifen, sondern nur auf die Spieler die dort gemeldet sind. Hier war es absolut wichtig, dass das Team funktioniert hat und alle haben ihre Lehren aus der 1. Saison gezogen. Le Hoang Bui hat als Mannschaftsführer gute Arbeit geleistet und alle Spiele wurden gespielt. Da gab es auch Spiele, wo z.B. Gerrit direkt aus Hamburg kommend, zum Spiel nach Kirchhorst gedüst ist, soweit man mit einem LKW dösen kann, um nur ein prägnantes Beispiel zu nennen:J) Letztlich holte das Team 5 Unentschieden und 1 Sieg und ist organisatorisch gereift.

In der kommenden Saison wird das Team in der 2. Kreisklasse mit folgenden SpielerInnen antreten: Alex Markov (Hinserie), Jörg

Schmidt, Jörg Sültemeier, Minh Duong, Sigrud von Geys und Thorsten Korff. Ich denke, da geht was.

#### 5. Herren Neu in der 4. Kreisklasse

Es ist ein weiterer Versuch allen Spielern Wettkampfpraxis zu bieten und der Zusammenhalt wird wieder im Vordergrund stehen, da auch die 4. Herren öfter mal Ersatz benötigen wird. Hier werden Steffen Knipp, Le Hoang Bui, Ilija Matan, Gerrit Freerksen, Oliver Wielicki, Friederike Günzel und Brigitte Sanner zeigen was in ihnen steckt.

Wichtig noch zu erwähnen, dass David Gröger auf unserer Abteilungsversammlung am 16.05. zum neuen Stv. Abteilungsleiter gewählt wurde und sich zukünftig um die Mannschaftsbelange kümmern wird. Auch unsere Turnierserie des TT-Races hat er schon hervorragend gemanagt.

Viel Erfolg wünscht Dir die TT-Abteilung  
*So, nun wünsche ich allen Schwalben schöne erholsame Sommerferien:J)*

Schwalbe goooo!

Frank



## TURNEN



Erika Müller

### Sport im Juli auf der schönsten Wiese in Döhren



**Mittwoch,**

**05. 12., 19. 26. Juli 2017**

**von 19.00 – 20.00 Uhr**

**Schützenallee 10, Hannover-Döhren**

Bewegung und Kräftigung aller Körperteile mit Musik - geeignet für jedermann. Mitzubringen sind Handtuch oder Isomatte.

Nur bei Regen, Sturm und Kälte unter 18 Grad bleibt die Wiese kalt.

Unsicher? - dann 807 78 96 oder 01577/ 536 80 79/Ute Stautmeister wählen oder sms'en



## Freizeit 2017

  
HANNOVER CLOUD

Ihr virtuelles Rechenzentrum aus Hannover

- Hosted Exchange
- vDataCenter
- FileCloud
- Veeam Cloud Connect

Mehr Informationen finden Sie  
unter [www.hannover-cloud.de!](http://www.hannover-cloud.de!)



  
LIST+LOHR

Ihr regionaler Partner für IT-Lösungen mit Sitz in Hannover-Döhren.  
Ob lokale IT-Umgebung oder virtuelle Server aus der Hannover  
Cloud - wir haben stets die richtige Lösung für Sie.

0511/49 99 99-0 • [info@list-lohr.de](mailto:info@list-lohr.de) • Zeißstr. 17b • 30519 Hannover • [www.list-lohr.de](http://www.list-lohr.de)

## Freizeit 2017

Auch dieses Jahr führen wir über Himmelfahrt ins Landschulheim Heideheim Burgwedel. Die kleinen und die großen Schwalben (Kinder und Jugendliche) trafen aufeinander. Insgesamt waren 46 Teilnehmer und 9 Betreuer am Mittwoch, den 24.05.2017, angereist. „Superhelden und Superschurken“ war das Motto dieser Freizeit.

Nachdem wir angekommen sind und die Zimmer aufgeteilt wurden, haben wir Gruppen aus Kleinen und Großen gebildet, die die Spiele im Laufe der Freizeit bestritten haben.

Zum Erkunden des Geländes und gegenseitigen Kennenlernens haben wir am Donnerstag mit einer Superhelden und Superschurken Rallye gestartet. Im gesamten Gelände wurden kleine Kärtchen mit Nummern und Charakteren des Superhelden Universums verteilt, die die Kinder und Jugendlichen suchen mussten. Anschließend mussten die Gruppen bei einem

Betreuer Aufgaben, wie z.B. Menschenpyramiden bauen, Witze erzählen oder kleine sportliche Übungen bewältigen.

Am nächsten Tag haben die Kinder und Jugendlichen Kostüme, passend zum Thema gebastelt. Beeindruckende Capes, Masken und Anzüge sind dabei entstanden, die am Samstag stolz präsentiert worden sind bei dem „Superhelden und Superschurken Missions Parkour“. Am Abend war für die **Kinder** Kino angesagt, die **Älteren** haben Werwolf gespielt in einer abgewandelten Variante, die von Leo konzipiert wurde.

An allen Tagen hatten wir ein Bombenwetter, wir lieferten uns eine riesige Wasserschlacht und erfrischten uns mit leckerem Eis vom Eiswagen.

Am letzten Tag erzählten alle Teilnehmer und Teilnehmerinnen begeistert den Eltern beim gemeinsamen Brunch von der gelungenen Freizeit. Bis zum nächsten Mal!

## Wo sind die Rugby-Kids vom Maschsee?

„Rugby ist wie Fußball – nur besser“!

In Kooperation mit Hannover 78 will der FC Schwalbe seine Gründungssportart Rugby wiederaufleben lassen. Vier qualifizierte Jugendtrainer von Hannover 78 werden nach den Sommerferien auf dem Vereinsgelände an der Schützenallee immer freitags Training für Kinder von 6 bis 12 Jahren anbieten. Im Laufe der Saison sollen diese Kinder als eine Spielgemeinschaft mit den bereits bei Hannover 78 vorhandenen Kindern am Punktspielbetrieb der Niedersächsischen Rugbyjugend teilnehmen.

Beim Rugby steht der Respekt vor dem Schiedsrichter und dem Gegner an oberster Stelle. Spieler in allen Größen können in einer

Mannschaft spielen so lange sie ihre Fähigkeiten mannschaftsdienlich einsetzen.

### Trainingszeiten:

- U6:** mittwochs 17.30-18.30 Hannover 78, freitags 17.30-18.30 FC Schwalbe
- U8:** mittwochs 17.30-18.30 Hannover 78, freitags 17.30-18.30 FC Schwalbe
- U10:** mittwochs 17.30-18.30 Hannover 78, freitags 17.30-18.30 FC Schwalbe
- U12:** mittwochs 17.30-18.30 Hannover 78, freitags 17.30-18.30 FC Schwalbe

### Start: Mittwoch 09.08.2017

Anmeldung und Infos in der Geschäftsstelle des FC Schwalbe unter 830248 oder [geschaeftsstelle@schwalbe-hannover.de](mailto:geschaeftsstelle@schwalbe-hannover.de) oder 833769. Erika Müller



# Jugend

## Das Jugendcafe präsentiert: Beachsoccer!

Am **28.06.2017** und **02.08.2017** laden wir euch herzlich ein mit uns auf der Beachanlage Fußball zu spielen!

Wenn ihr zwischen 10 und 18 Jahren alt seid und euer Interesse geweckt wurde, dann würden wir uns über eure Teilnahme freuen!

**Wann:** 28.6.2017, 2.8.2017  
von 17.30 bis 19.00 Uhr  
**Wo:** Bezirkssportanlage Döhren,  
Schützenallee 10,  
30519 Hannover

Zur besseren Planung wäre eine Anmeldung hilfreich, dies könnt ihr per Mail unter [geschaeftsstelle@schwalbe-hannover.de](mailto:geschaeftsstelle@schwalbe-hannover.de) machen.

Wir freuen uns!

Jefferson & Co.

**KELLNER  
BAU**



**... Bauen im  
Bestand**

☎ (05 11) **83 12 89**



**EP: Armbrust & Stöckel**

ElectronicPartner

*LCD, Plasma, DVD, Satellit, Service*

Querstraße 19  
30519 Hannover-Döhren

Telefon 05 11/83 46 45  
[www.ep-armbrust-stoeckel.de](http://www.ep-armbrust-stoeckel.de)

**Ich geh' zu**

**EP:**



## VOLLEYBALL



*Daniela Peukert*

### Nach der Saison ist vor der Saison

Die Liga-Saison 2016/2017 ist abgeschlossen, aber bei den Volleyballern geht es munter weiter:

Auf der Abteilungsversammlung haben wir die letzte Saison Revue passieren lassen und die ersten Weichen für die Zukunft gestellt. Die Kader für beide Mannschaften wurden bereits zusammengestellt und die Mannschaften dem Verband für die nächste Saison gemeldet. Leider ist die Situation rund um die "Suthi" ungeklärt, sodass wir hier einem ungewissen Winter-Halbjahr 2017/2018 entgegen blicken. In der Halle haben wir uns neben dem regulären Trainingsbetrieb einige Turnierteilnahmen und Freundschaftsspiele organisiert. Beim Storchencup in Luthe landete unsere Mannschaft auf dem 11. Platz. Schwalbe 2 testete beim RSV Hannover, die in der nächsten Saison ebenfalls in der C-Staffel spielen - wir wollten hier sehen, wo wir gerade

stehen. Fast schon traditionell spielten am Ende der Hallensaison auch nochmal Schwalbe 1 und 2 gegeneinander - das Spiel endete Unentschieden.

Unseren Beachplatz nutzen wir seit Mitte Mai auch wieder intensiv: Neben den Beach-Einheiten montags, mittwochs und samstags nehmen wir auch wieder an den Beach-Ligen teil. Dieses Jahr treten wir wieder mit einer Männer-Mannschaft und erstmals im 2er-Mixed-Modus an. Der Spaß steht im Vordergrund, unsere Gegner sind im Sand meist auch eine Schippe besser als wir. Hier und da halten wir aber auch gut mit! Maik

**KELLNER  
BAU**  ... Ihr Partner  
für Altbau-  
sanierungen.  
☎ (05 11) 83 12 89



## JUGEND



### Tamburello: Comeback-Queens werden Deutsche Vizemeisterinnen!

Was für ein Turnier! Anfang Mai sind wir mit einem Damen- und einem Herrenteam des FC Schwalbe bei den Deutschen Meisterschaften in Fallersleben angetreten, um uns mit den besten Tamburello Indoor-Teams aus dem ganzen Land zu messen. Mit Teams, die im Gegensatz zu uns seit Jahren auf Feldern in Originalgröße trainieren. Das heißt auf 34x16 Meter, drei gegen drei, ohne Netz, nur durch eine Mittellinie vom gegnerischen Team getrennt. Nach einem guten dritten Platz im vergangenen Jahr war das Ziel für Annika, Cathleen, Linda und Steffi, auf jeden Fall wieder das Halbfinale zu erreichen. Dieses Ziel war nie in Gefahr, die Vorrunde war aber trotzdem eher durchwachsen. Ein deutlicher Sieg gegen Münster reichte für den Halbfinaleinzug. Die beiden anderen Vorrundenspiele gingen verloren, knapp gegen den Gastgeber aus Fallersleben und deutlich gegen Titelverteidiger Dresden-Löbtau.

Sonntagmorgen, 8.30 Uhr stand dann das

Halbfinale an, ohne Auswechselspielerin im Schwalbe-Team, denn Linda hatte andere Verpflichtungen. Gegner war der große Favorit. Die jungen Mädels des SV Sachsenwerk aus Dresden hatten sich bisher im Turnier sehr stark, technisch nahezu fehlerfrei und selbstbewusst präsentiert. Entsprechend gingen die Sächsinen in die Partie: Ihnen gelang nahezu alles, schnell zogen sie auf 2:10 weg. Ein Match beim Tamburello Indoor geht bis 13, gezählt wird ähnlich wie beim Tennis. Die Partie war also quasi entschieden, konnte man meinen. Der ein oder andere Zuschauer in der Fallerslebener Halle hatte sich schon entspannt zurückgelehnt oder in Gespräche vertieft. Die Dresdenerinnen wechselten aus, um ihre wichtigsten Leistungsträgerinnen für das Finale zu schonen. Diese Partie sollte doch leicht nach Hause zu spielen sein, wird sich deren Trainer gedacht haben. Doch bei uns standen insgesamt etwa 38 Jahre Erfahrung im Tamburello auf dem Feld und wir kamen immer besser ins Spiel. Cathleen, Annika und Steffi erkämpften sich Punkt um Punkt, hechteten über das Feld, spielten mit Köpfchen. Nach 2:10 stand es bald 6:10. Dresden wurde nervös und wechselte zurück auf seine stärksten Spielerinnen. Die standen nun mächtig unter Druck. Und während wir uns plötzlich nicht mehr aus der Ruhe bringen ließen, nahezu jeden Punkt clever vorbereiteten und immer stärker wurden, häuften sich bei den Gegnerinnen die Fehler, die Nerven lagen blank, erste

# Biber Bau GmbH



biberbau-tischlerei.de

## Tischlerwerkstatt

tel.: 0511 / 83 90 30, fax: 0511 / 8 37 92 61

## Sterbefall?

Dann rufen Sie: **86 26 91**

MARTIN   
**FROMM**

Seit 1908 in Familienbesitz  
Tag und Nacht dienstbereit

Erd-, Feuer- Sarglager  
und See- Fernüberführungen  
Bestattungen Eigene Totenfrau

**HANNOVER - WÜLFEL  
PIEPERSTRASSE 14**

Tränen flossen. Die Schwalben schafften tatsächlich den Ausgleich - und auch die Zuschauer konnten kaum glauben, was dort gerade passierte. Hannover war auf dem allerbesten Weg zur absoluten Turniersensation. Zum Glück gelang es uns allen, nicht darüber nachzudenken, sondern uns immer nur auf den nächsten Punkt zu konzentrieren. Auch noch nach dem 12:12. Der FC Schwalbe war also noch vier erfolgreiche Ballwechsel vom Finale entfernt. Vier Punkte. Und die ließen wir uns nicht mehr nehmen. Am Ende standen wir vor drei Matchbällen - und wenige Augenblicke später war nur noch ein brüllender, jubelnder, sich in den Armen liegender Schwalbe-Haufen zu sehen und zu hören. Nach einem überragenden und nervenstarken Comeback hieß dieser Sieg: FINALE! Das hatte niemand zu hoffen gewagt. Und das bedeutete auch: mindestens Deutscher Vizemeister.

Im Finale wartete dann noch einmal das andere Dresdener Team: Dresden-Löbtau. Bis zum 6:6 eine durchaus ausgeglichene Partie, attraktiv für die Zuschauer. Die Gegnerinnen hatten offensichtlich Respekt vor unserer Halbfinaleleistung und wir spürten schnell, dass auch in diesem umkämpften Spiel einiges möglich war. Insgesamt zehn Spiele wurden erst nach einem 45:45 entschieden. Leider zu oft zugunsten der Gegnerinnen. Letztendlich konnte Löbtau den Deutschen Meistertitel aus dem vergangenen Jahr verteidigen. Wir verabschiedeten uns mit einem respektablen 9:13 im Endspiel, einem breiten Grinsen und jeder Menge Anerkennung aus dem Turnier. **DEUTSCHER VIZEMEISTER!** Und Meister der Herzen. Weniger gut lief es für die Schwalbe-Herren. Sie mussten sich den durchweg deutlich erfah-

reneren Teams geschlagen geben, konnten selbst aber jede Menge Erfahrungen sammeln. Alle drei standen erst das zweite Mal auf einem Feld in Originalgröße, verkauften sich gut und gaben sich kämpferisch. Auch deutlich besseren Teams konnten sie Punkte abnehmen und immer wieder mitspielen. Für sie ging es darum, sich technisch viel von den Gegnern abzugucken, taktisch weiterzuentwickeln und endlich Turnierluft zu schnuppern. Am Ende stand Platz 8. Im entscheidenden Platzierungsspiel um Rang 7 gegen Berlin lief bei Andreas, Maik und Jonas leider nicht mehr viel zusammen. Über das Ergebnis reden wir nicht. Die Männer sind jetzt heiß auf's Training und können eine Revanche im kommenden Jahr kaum erwarten.

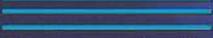
Die beste Nachricht nach dem Vizemeistertitel kam dann in der Woche nach dem Turnier: wir können zum Training endlich in eine große, geeignete Halle umziehen. Die liegt zwar in Misburg, aber die Fahrt nehmen wir gern in Kauf. Das bedeutet nämlich auch für die Frauen: es ist künftig Training unter Wettkampfbedingungen möglich, das Feld erscheint uns bei Turnieren nicht mehr unendlich groß, in die so wichtigen langen Schläge kommt Routine. Und dann schauen wir mal, wer im kommenden Jahr im Finale die Nase vorn haben wird!

Wir freuen uns über jeden, der Mal beim Training vorbeischaut: Sonntagabend, 18 Uhr, Grundschule Mühlenweg, Mühlenweg 2, 30629 Hannover. Nötig sind nur etwas Ballgefühl und Spaß am Teamsport. Fahrgemeinschaften aus Döhren oder der Innenstadt sind natürlich möglich!

Annika Fallak



Herden  Köllner

  
Haustechnik

Wartung von

Öl-, Gas-, Pellet-, Holzkessel-, Thermen und Solaranlagen

Perfekte Badplanung durch unsere Innenarchitektin

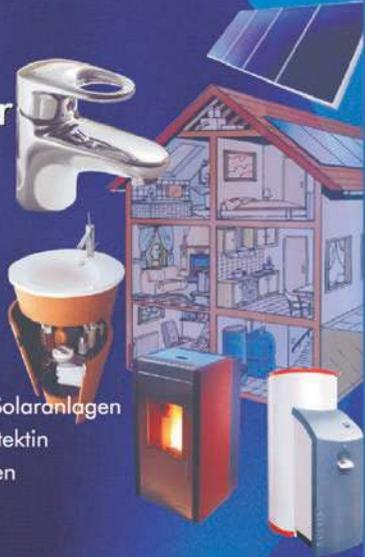
Ausführung aller Sanitär- und Heizungsarbeiten

Bauklempnerei, Kundendienst

Zeißstraße 83 | 30519 Hannover

Tel. 05 11 - 86 65 59 44 · Fax 05 11 - 86 65 59 33

e-mail: koellner@hk-haustechnik.de · www.hk-haustechnik.de



# Husmann-Holaus

Bestattungsinstitut seit 1907

Hausbesuche auf Wunsch in allen Stadtteilen.  
Tag und Nacht für Sie erreichbar.

0511 **831777**

Gartenburgstraße 38 · Hannover-Seelhorst  
(Gegenüber dem Haupteingang des Seelhorster Friedhofes)

[www.husmann-holaus.de](http://www.husmann-holaus.de)



Zertifiziertes  
Unternehmen nach  
DIN EN ISO 9001:2008



Mitglied im  
Bestatterverband  
Niedersachsen e. V.



# Guntram Oblasser Elektrotechnik

*einfach, genial.*



- Steuerung & Regeltechnik für  
Heizung / Klima / Lüftung
- Wartung- & Reparaturservice
- Elektroinstallation
- Klingel- & Garagensprechanlagen
- Sat- & Telefonanlagen
- Netzwerktechnik
- Beleuchtungstechnik
- Schaltanlagenbau
- Sicherheitssysteme
- Fenster / Türen / Tore
- Garagentore
- Rollläden & Markisen

## **Guntram Oblasser**

Karlsruher Str. 42-46

30880 Laatzen

[www.elektrik-oblasser.de](http://www.elektrik-oblasser.de)

Tel.: 0511 / 82 07 76 37

Fax: 0511 / 82 07 76 54

Mobil: 0171 / 171 33 09

[info@elektrik-oblasser.de](mailto:info@elektrik-oblasser.de)



FC Schwalbe

Schützenallee 10  
30519 Hannover



**DAS WIRTSCLUBHAUS**



GASTLICHKEIT FÜR JEDERFRAU/-MANN  
VERANSTALTUNGSZENTRUM HANNOVER SÜD

**Pfiffige  
Pfifferlingsgerichte  
ab 25.06.2017**

**Sportbuzzer-Cup  
Finale**

**29.07.2017**

**mit tollen Aktionen  
für die ganze  
Familie**

**Bezirkssportanlage Döhren**

Telefon 0511 54 38 22 20 • Schützenallee 10 • 30519 Hannover  
[www.wirtsclubhaus.de](http://www.wirtsclubhaus.de)

Dienstag bis Freitag ab 15 bis 22 Uhr  
Samstag und Sonntag ab 10 bis 22 Uhr